

## Zmluva č. ....2014

### O POSKYTOVANÍ NEPRAVIDELNEJ AUTOBUSOVEJ PREPRAVY

uzavretá podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka a § 3 ods.4, § 9 ods. 9 nasl. zák. č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

(ďalej ako „Zmluva“) medzi

#### Objednávateľom

Obchodné meno: Centrum vedecko-technických informácií Slovenskej republiky  
Sídlo organizácie: Lamačská cesta 8/A, 811 04 Bratislava  
Štatutárny zástupca: prof. RNDr. Ján Turňa, CSc., generálny riaditeľ  
IČO: 00151882  
IČO DPH: SK2020798395  
Bankové spojenie: Štátna pokladňa  
Zapísaný: Register organizácií Štatistického úradu Slovenskej republiky  
Internetová adresa: [www.cvtisr.sk](http://www.cvtisr.sk)

(ďalej len „Objednávateľ“)

a

#### Poskytovateľom

Obchodné meno: **Viliam Turan TURANCAR**  
Sídlo: Bratislavská 29, 949 01 Nitra  
Zastúpený: Viliam Turan  
IČO: 22679057  
DRČ: SK 1020402691  
Reg. č. z obchodného (živnostenského) registra: 10321/N  
Bankové spojenie:  
Č. účtu:  
Tel.č.:  
Fax:  
E-mail: - Jozef Bárek  
Internetová adresa: [www.turancar.sk](http://www.turancar.sk)

(ďalej len „Poskytovateľ“)

## **Článok I.**

### **Východiskové podklady**

- 1.1 Objednávateľ je prijímateľom nenávratného finančného príspevku pre národný projekt z Operačného programu Vzdelávanie „Vysoké školy ako motory rozvoja vedomostnej spoločnosti“, ITMS kód projektu 26110230120.

Podkladom pre uzavretie tejto Zmluvy je úspešná ponuka Poskytovateľa predložená na základe výzvy na predkladanie ponúk podľa § 3ods.4, § 9 ods. 9 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov na: Zabezpečenie autobusovej prepravy. Predmet zákazky bol rozdelený na sedem častí.

Poskytovateľ ako úspešný uchádzač predložil ponuku na časť 2 predmetu zákazky:

**Časť 2) predmetu zákazky: Zabezpečenie autobusovej prepravy v mieste pristavenia Trnava;**

## **Článok II.**

### **Predmet Zmluvy**

- 2.1 Predmetom zmluvy je zabezpečenie a poskytnutie nepravidelnej tuzemskej autobusovej prepravy pre maximálne 2 000 študentov na exkurzie realizované v rámci národného projektu podľa špecifikácie uvedenej v Prílohe č. 1 Zmluvy, ktorá je jej neoddeliteľnou súčasťou a zahŕňa prepravu autobusmi vybavenými minimálne štandardnou výbavou a klimatizáciou, s požadovanou kapacitou sedadiel 20 až 50 a predpokladaným maximálnym počtom prepravy podľa tejto zmluvy **260** študentov.
- 2.2 Poskytovateľ sa zaväzuje za podmienok uvedených v tejto Zmluve vykonať prepravy študentov pre Objednávateľa.
- 2.3 Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť Poskytovateľovi za vykonané prepravy odplatu.
- 2.4 Vykonanou prepravou sa rozumie naloženie študentov v mieste plnenia/nakládky určenom v článku III bod 3.2.2 (Trnava) tejto Zmluvy, preprava študentov do cieľového miesta prepravy, opätovné naloženie prepravovaných osôb v cieľovom mieste prepravy a návrat na miesto nakládky. V niektorých prípadoch môže mať jedna vykonaná preprava viac cieľových miest prepravy, v takom prípade je Poskytovateľ povinný prepravovaných študentov dopraviť na všetky určené cieľové miesta prepravy a následne po naložení prepravovaných osôb na poslednom určenom cieľovom mieste prepravy ich doviezť naspäť na miesto nakládky.

## **Článok III.**

### **Podmienky prepravy**

- 3.1 Poskytovateľ sa zaväzuje uskutočniť prepravu na základe písomných oznámení (objednávok) Objednávateľa, a to podľa podmienok, ktoré objednávatel' v písomnom oznámení (v objednávke) určí. Objednávku musí Objednávateľ doručiť Poskytovateľovi **najneskôr 3 pracovné dni** pred samotnou realizáciou prepravy. Každá objednávka musí obsahovať:
- označenie Objednávateľa;
  - označenie Poskytovateľa;
  - presné miesto plnenia/nakládky, dátum a čas pristavenia dopravného prostriedku na mieste plnenia/nakládky;
  - cieľové miesto prepravy, prípadne cieľové miesta dopravy;
  - termíny dopravenia osôb do cieľových miest dopravy;
  - termíny naloženia osôb a batožiny v cieľových miestach dopravy;
  - čas návratu na miesto nakládky;
  - počet študentov na prepravu;
  - dátum vyhotovenia objednávky.
- 3.2 Termín a miesto požadovaného plnenia/ nakládky:
- 3.2.1 Termín začatia a termín ukončenia nakládky bude špecifikovaný v každej príslušnej objednávke.
- 3.2.2 Miesto plnenia/nakládky, pristavenia autobusov: **Trnava** - presné určenie bude uvedené v každej objednávke.
- 3.3 Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť na prepravu dopravné prostriedky – autobusy, spôsobilé na dohodnutú prepravu, vybavené pohonnými látkami a spôsobilou posádkou. Pod spôsobilou posádkou sa rozumejú spôsobilí vodiči, povinní starať sa pri preprave študentov najmä o ich bezpečnosť, ktorí majú všetky oprávnenia vyžadované na výkon prepravy osôb všeobecne záväznými právnymi predpismi, a to najmä zák. NR SR č. 56/2012 Z. z. o cestnej doprave, v znení neskorších predpisov. Poskytovateľ sa zaväzuje, že na poskytovanie požadovanej prepravy má oprávnenie na vykonávanie tejto podnikateľskej činnosti.
- 3.4 Predpokladaný počet autobusov, ktoré bude Objednávateľ požadovať na deň, bude vychádzať z aktuálnej potreby, ktorá bude dohodnutá vopred a následne uvedená v objednávke.
- 3.5 Poskytovateľ zodpovedá za dodržiavanie všeobecne záväzných právnych predpisov vzťahujúcich sa na výkony a dobu práce posádok, ktorými vybavil poskytnuté dopravné prostriedky.

- 3.6 Poskytovateľ zodpovedá za škodu na zdraví prepravovaných osôb alebo na prepravovanej batožine, ktorá vznikne počas ich prepravy podľa príslušných právnych predpisov.
- 3.7 Objednávateľ zodpovedá za škodu spôsobenú na dopravnom prostriedku prepravovanými osobami, prípadne prepravovanou batožinou iba v prípade nedodržania pokynov Poskytovateľa uvedených v Prepravnom poriadku.
- 3.8 Poskytovateľ je oprávnený postúpiť prepravu určenú v objednávke Objednávateľa tretej osobe. V takomto prípade zodpovedá za splnenie všetkých povinností, ktoré mu určuje táto zmluva treťou osobou, na ktorú prepravu postúpil.
- 3.9 Objednávateľ má právo zmeniť podmienky určené v objednávke podľa článku III. bod 3.1, alebo celú objednávku zrušiť, čo musí preukázateľne oznámiť najneskôr 24 hodín pred realizáciou prepravy.

## Článok IV.

### Odplata a platobné podmienky

- 4.1 Odplata za plnenie predmetu Zmluvy podľa článku II. je stanovená dohodou zmluvných strán v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhláškou MF č. 87/1996 Z. z. v znení neskorších predpisov ako cena maximálna s možnosťou jej úpravy iba v prípade administratívnych zmien štátu a to len so súhlasom Objednávateľa v prípade, ak dôjde ku zmene súčasných daňových podmienok a predpisov alebo k zavedeniu nových daní alebo poplatkov týkajúcich sa predmetu Zmluvy.
- 4.2 Dohodnutá odplata podľa bodu 4.1 tohto článku je:

Cena v rámci autobusovej dopravy – časť 5 ) predmetu zákazky: Zabezpečenie autobusovej prepravy v mieste pristavenia <b>Trnava</b> vrátane všetkých ostatných nákladov	Cena v EUR bez DPH	DPH 20% v EUR	Cena v EUR s DPH
Cena za 1 kilometer autobusovej prepravy	1,22	0,244	1,464
Cena za hodinu čakania	8,00	1,60	9,60

- 4.3 Odplata uvedená v bode 4.2 tohto článku zahŕňa všetky náklady Poskytovateľa na prepravu, a to najmä, nie však výlučne:
- cenu pohonných látok;
  - mzdové náklady vodiča;

- náklady poistného, technickej a emisnej kontroly, ktoré je poskytovateľ povinný platiť na základe všeobecne záväzného právneho predpisu a/alebo na základe zmluvy,
  - náklady na obstaranie diaľničnej známky pre územie SR;
  - opotrebenie a technickú údržbu dopravného prostriedku;
  - ostatné prevádzkové náklady (ako aj cenu prepravy, ktorú s dopravným prostriedkom Poskytovateľ vykonal, aby ho pristavil na mieste nakládky, v termíne určenom v objednávke).
- 4.4 Poskytovateľ nie je oprávnený požadovať od Objednávateľa akúkoľvek inú úhradu za prípadné dodatočné náklady, ktoré nezapočítal do ceny predmetu Zmluvy podľa bodu 4.2 tohto článku.
- 4.5 Poskytovateľ vyhotoví faktúru po protokolárnom potvrdení splnenia požiadaviek Objednávateľa uvedených v objednávke zmluvnými stranami a doručí ju na adresu Objednávateľa spolu s písomným potvrdením o realizácii prepravy schváleným poverenou osobou Objednávateľa. Ceny uvedené vo faktúre musia byť v súlade s cenami uvedenými v bode 4.2 tohto článku.
- 4.6 Každá Poskytovateľom vystavená faktúra musí byť vyhotovená v súlade s ustanoveniami zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov a musí obsahovať náležitosti uvedené v príslušnej objednávke.
- 4.7 V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti uvedené v bode 4.6 tohto článku, Objednávateľ má právo vrátiť faktúru Poskytovateľovi na doplnenie a prepracovanie. V takomto prípade sa preruší lehota splatnosti a nová lehota splatnosti pre Objednávateľa začne plynúť dňom prevzatia novej faktúry.
- 4.8 Faktúry budú vystavené Poskytovateľom v dvoch rovnopisoch. Lehota splatnosti faktúr je do 30 kalendárnych dní od ich doručenia Objednávateľovi. Objednávateľ je povinný vykonávať úhrady faktúr bezhotovostne prostredníctvom štátnej pokladne na účet Poskytovateľa uvedený v tejto Zmluve.

## Článok V.

### **Sankcie za neplnenie predmetu Zmluvy a náhrada škody**

- 5.1 V prípade, že si Poskytovateľ nesplní svoju povinnosť vykonať prepravu podľa požiadaviek Objednávateľa uvedených v objednávke v súlade s touto Zmluvou má Objednávateľ právo požadovať od Poskytovateľa zaplatenie zmluvnej pokuty **vo výške 30 %** z ceny, ktorú by inak za vykonanú prepravu Poskytovateľovi uhradil.

Poskytovateľ je povinný uhradiť zmluvnú pokutu do 15 kalendárnych dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Objednávateľa.

Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že objednávatel' má popri nároku na zmluvnú pokutu podľa tohto bodu, právo požadovať od Poskytovateľa aj náhradu škody, a to v celom rozsahu.

- 5.2 V prípade, že si Objednávateľ nesplní svoju povinnosť stanovenú v článku IV. tejto Zmluvy, a to zaplatiť Poskytovateľovi za vykonanie prepravy odplatu, je Poskytovateľ oprávnený požadovať od Objednávateľa úrok z omeškania **vo výške 0,03 %** z dlžnej sumy, za každý, aj začatý deň omeškania. Výška úroku z omeškania nesmie presiahnuť výšku určenú v § 369 ods. 2 a § 369a Obchodného zákonníka v znení zákona č. 9/2013 Z. z. v spojení s § 1 ods. 1 nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 21/2013 Z. z. za každý začatý deň omeškania z výšky neuhradenej sumy. Objednávateľ je povinný uhradiť úrok z omeškania do 15 kalendárnych dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Poskytovateľa.
- 5.3 Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok Objednávateľa na náhradu Poskytovateľom spôsobenej škody.
- 5.4 Zaplatením zmluvnej pokuty nezaniká nárok zmluvnej strany na náhradu škody, ktorá prevyšuje výšku zmluvnej pokuty.

## **Článok VI.**

### **Odstúpenie od Zmluvy**

- 6.1 Objednávateľ môže odstúpiť od Zmluvy v prípade, že Prenajímateľ neplní podstatné podmienky dohodnuté v tejto Zmluve ako aj v objednávke odsúhlasenej obomi zmluvnými stranami opakovane viac ako 3x bez zapríčinenia Objednávateľa.
- 6.2 Poskytovateľ je oprávnený odstúpiť od Zmluvy ak je Objednávateľ v omeškani s úhradou faktúry viac ako 30 kalendárnych dní.
- 6.3 Zmluvné strany sú oprávnené vypovedať Zmluvu z akéhokoľvek dôvodu, s výpovednou dobou 1 mesiac, ktorá začína plynúť prvým dňom v mesiaci nasledujúcom po mesiaci, v ktorom bola doručená jednej zo zmluvných strán. Podmienkou pre možnosť vypovedať Zmluvu zo strany Objednávateľa je uhradenie všetkých záväzkov voči Poskytovateľovi vyplývajúcich mu z tejto Zmluvy. Výpoveď musí mať písomnú formu. Ak sa výpoveď odoslaná prostredníctvom pošty vráti odosielateľovi späť s vyznačením adresát neznámy alebo adresát neprevzal v odbernej lehote, bude sa podanie považovať za doručené v 3 deň nasledujúci po dni, keď bolo podanie odoslané na prepravu, a to bez ohľadu na to, či sa s podaním zmluvné strany oboznámili alebo nie, ak nie je doručenie podania preukázané skôr. Podanie odoslané prostredníctvom pošty sa adresuje vždy na adresu zmluvných strán uvedenú v záhlaví

tejto Zmluvy alebo na adresu, ktorú zmluvná strana písomne oznámi podľa tejto Zmluvy druhej zmluvnej strane. Odoslanie podania odosielajúca strana preukáže predložením podacieho lístku, a v prípade použitia fikcie doručenia uvedenej v prvej vete tohto bodu aj podaním, ktoré sa vrátilo späť odosielateľovi s vyznačením adresát neznámy alebo adresát neprevzal v odbernej lehote.

## **Článok VII.**

### **Záverečné ustanovenia**

- 7.1 Táto zmluva je uzatvorená na dobu určitú do 30.10.2015 a nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán a účinnosť deň nasledujúci po dni jej zverejnenia podľa osobitného predpisu (zákon č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o slobode informácií)).
- 7.2 Pokiaľ v tejto Zmluve nebolo dohodnuté inak, riadia sa právne vzťahy medzi zmluvnými stranami ustanoveniami Obchodného zákonníka.
- 7.3 Poskytovateľ berie na vedomie, že Objednávateľ je v zmysle zák. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní v znení neskorších predpisov a zákona o slobode informácií povinný zverejňovať informácie, ktoré sa získali za verejné financie. Poskytovateľ čestne vyhlasuje, že všetky údaje uvedené na elektronickom nosiči, ktoré predložil v ponuke, považuje za súhlas dotknutej osoby podľa § 711 ods. 1 zák. č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Poskytovateľ súhlasí so zverejnením tejto Zmluvy v Centrálnom registri zmlúv. Tento súhlas udeľuje Poskytovateľ bez akýchkoľvek výhrad a bez časového obmedzenia.
- 7.4 Poskytovateľ sa zaväzuje strpieť výkon kontroly, auditu, overovania súvisiaceho s predmetom Zmluvy kedykoľvek počas platnosti a účinnosti Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, ktorú má Objednávateľ uzavretú s poskytovateľom nenávratného finančného príspevku, a to oprávnenými osobami a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť. Prenajímateľ je povinný tento záväzok kontrahovať aj v prípadných zmluvách s treťou osobou ako i prípadnými subdodávateľmi. Objednávateľ si vyhradzuje za týmto účelom právo vyžadovať od Poskytovateľa predloženie týchto zmlúv v overenej fotokópii.
- 7.5 Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, na znak čoho ju potvrdzujú svojimi podpismi.
- 7.6 Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch z toho dva pre Objednávateľa a jeden pre Poskytovateľa.

Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy je:

- Príloha č. 1: Špecifikácia predmetu Zmluvy

V Bratislave, dňa .....

V Nitre, dňa .....

.....  
za Objednávateľa

.....  
za Poskytovateľa



## Príloha č. 1: Špecifikácia predmetu Zmluvy

1. Zabezpečenie a poskytnutie nepravidelnej tuzemskej autobusovej prepravy pre maximálne 2 000 študentov na exkurzie realizované v rámci národného projektu „Vysoké školy ako motory rozvoja vedomostnej spoločnosti“, ITMS kód projektu 26110230120 s minimálne štandardnou výbavou a klimatizáciou. Doba poskytovania autobusovej prepravy bude od nadobudnutia platnosti a účinnosti zmluvy do konca etapy národného projektu 1.2.3., ktorej predpokladaný termín ukončenia je október 2015. Požadovaná kapacita autobusu na sedenie: 20 – 50 osôb. Predpokladaný počet km autobusovej dopravy: 30 – 1 000 km z miesta pristavenia obojsmerne.

Predmet zákazky je rozdelený na sedem častí a to:

- 1.1 Časť 1) predmetu zákazky: Zabezpečenie autobusovej prepravy v mieste pristavenia Košice;
  - a) Predpokladané trasy prepravy: Košice – Fiľakovo; Košice - Malý Krtíš; Košice-, Dubnica nad Váhom; Košice – Bratislava; Košice- Levice; Košice - Žilina; Košice - Poprad;
  - b) Predpokladaný počet prepravených študentov: 520;
- 1.2 Časť 2) predmetu zákazky: Zabezpečenie autobusovej prepravy v mieste pristavenia Trnava;
  - a) Predpokladané trasy prepravy: Trnava – Žilina; Trnava – Kysuce; Trnava- Poprad;
  - b) Predpokladaný počet prepravených študentov: 260;
- 1.3 Časť 3) predmetu zákazky: Zabezpečenie autobusovej prepravy v mieste pristavenia Žilina;
  - a) Predpokladané trasy prepravy: Žilina – Svit; Žilina – Bratislava; Žilina- Poprad;
  - b) Predpokladaný počet prepravených študentov: 520
- 1.4 Časť 4) predmetu zákazky: Zabezpečenie autobusovej prepravy v mieste pristavenia Prešov;
  - a) Predpokladané trasy prepravy: Prešov – Košice; Prešov- Žilina; Prešov - Bratislava;
  - b) Predpokladaný počet prepravených študentov: 175;
- 1.5 Časť 5) predmetu zákazky: Zabezpečenie autobusovej prepravy v mieste pristavenia Trenčín;
  - a) Predpokladané trasy prepravy. Trenčín – Trnava; Trenčín - Žilina; Trenčín – Bratislava;
  - b) Predpokladaný počet prepravených študentov: 175;
- 1.6 Časť 6) predmetu zákazky: Zabezpečenie autobusovej prepravy v mieste pristavenia Nitra;
  - a) Predpokladané trasy prepravy: Nitra – Trnava; Nitra – Žilina; Nitra – Košice;
  - b) Predpokladaný počet prepravených študentov: 175;

- 1.7 Časť 7) predmetu zákazky: Zabezpečenie autobusovej prepravy v mieste pristavenia Banská Bystrica;
- a) Predpokladané trasy prepravy: Banská Bystrica – Bratislava; Banská Bystrica – Ružomberok; Banská Bystrica – Žilina;
  - b) Predpokladaný počet prepravených študentov: 175;